

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 43 (1917)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Vo de brittische Schnurregge: (Baseldeutsch)  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-449833>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Die Projekte

(Sü den vielen bevorstehenden Umbauten in Biel)

Biel, das einst unscheinbar und klein,  
Scheint auch die große Zeit gut zu bezwingen;  
Es richtet alles hier sich stets moderner ein  
Und hebt zum Höhenfluge kühn die Schwingen.  
Wo Schritt ist, kann man nicht stille stehn,  
Kann man nicht leben gut im Kleinen;  
So muß's auch jetzt ein Stücklein vorwärts gehn  
Und neue Bauten sollen wiederum erscheinen! —

So steht ein Bahnhof da seit alten Zeiten,  
Er steht — ich sag' es frei! — sehr schäbig aus,  
Und muß, da sich die Straßen immer weiten,  
Erst jetzt werden durch ein neues Haus.

Auch kommen soll, was man erwartet schon  
So lange: die Gebäud' für Post u. Telegraphen;

Dies tut so not, als die Reorganisation  
Des Polizeiwesens mit all den Paragraphen!  
Ein neues Küllhaus muß auch endlich her,  
Und auch im Rebberg gibt es Veränderungen! —  
Was gibt es hier erst nach dem Krieg noch mehr,  
Wenn all' dies viele ist in ernster Zeit gelungen?  
Doch nun genug! — Es krielt weit und breit! ..  
Und du kannst nur die Bläne jetzt besehn.  
Und projektiert kann man jederzeit —  
Derviel noch alles anders kann geschehn. —

Rudolf Erik Riesenmayr

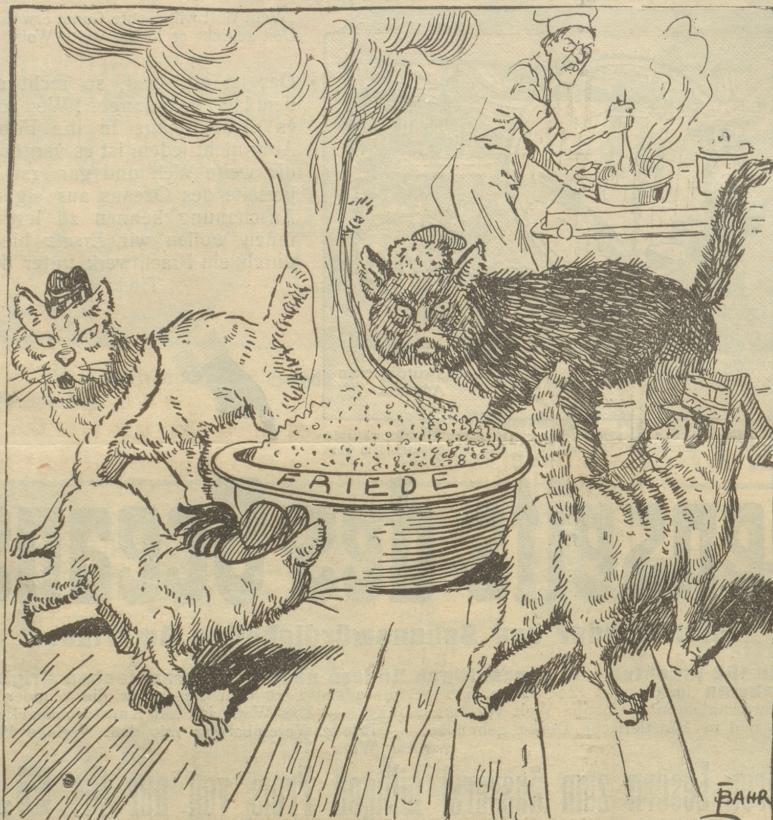
### Vo de brittische Schnurregge

(Baseldeutsch)

By den Engländer solle d'Schnurregge  
grislig biliebt sij, bsunders by der Infanterie,  
grad wie by uns by de Luzärner.

Sie mache als erste vergnügtli Gschichter  
uffem Marsch oder im Lager, wenn eine  
d'Schnurregge firezieht und als zum Beschle  
git. So isch's eine au in Sranggrich gange  
im Säldzug gäge die Ditsche. Wo si emol  
gar luschtig druslos gschnurreggt ka henn,  
het's uss aimol ghaibé: Silence, go on! und  
si händ misse vorruggen in d'Schlacht. Über  
's isch eine nit guet gange fälle Tag: si händ  
uss's Dach biko. Ganz trurig sind sie Zobe  
wieder zämme gesesse; do dänggt Zline, er well  
zuer Erheiterig d'Schnurregge wieder firenä  
und eppis spiele. Won er si nodänglig in  
der Hand ummetrillt het, siet er uss aimol, daß  
im eine klaine Eggli derfo e ganz klaini In  
schrift stot und woner rácht liegt, was lieft er?

## Hotels | Theater | Konzerte | Cafés



„Die Räten gehen um den heißen Brei“

## ZÜRICH

### Stadttheater

Samstag, abends 8 Uhr: Gastspiel von Alex. Moissi:  
„Der lebende Leichnam“.

Sonntag, nachm. 3 Uhr: „Hänsel und Gretel“.

Abends 8 Uhr: „Der Barber v. Sevilla“, Oper v. Rossini.

### Pfauentheater

Samstag: Geschlossen.

Sonntag, abends 8 Uhr: „Im weissen Rössl“, Lustspiel  
von O. Blumenthal und G. Kadelburg.

## Palmhof Zürich 6

Universitätstr. 23

1657

Gut bürgerlicher Mittag- und Abendtisch in Pension!

### Corso - Theater

Täglich abends 8 Uhr:

Gastspiel Steiner-Kaiser's Wiener Operetten-Ensemble

Première

Première

„SUSI“

Operette in 3 Akten von Aladar Renyi.

## „DE LA PAIX“

## Grand Café Zürich

10 Sonnenquai 10

Internat. Verkehr u. Rendez-vous der Theaterbesucher

Vornehmes Familien-Café

Bekannt für erstklassige Künstler-Konzerte

ERNST JUCKER.

Vornehmstes

Familien-

Café

am Platze

Extrasalon

für Billards

9 Neuhusen

3 Match

Eig. Wiener

Conditorei

Five o'clock

Tea und

Americ.-Drinks

## Grand Café Odeon

Eigene Conditorei

Neuer Inhaber: B. May & Sohn

Nach dem  
Theater: Kalte  
und warme  
Spezialitäten

Zürich  
Telephon  
Nummer  
1650

Rendez-  
vous  
d. Fremden-  
welt

## Druckarbeiten

für jeden Zweck liefert  
prompt und zu mässigen  
Preisen die Buchdruckerei JEAN FREY, ZÜRICH.

Made in Germany. Do sinn die Aengländer in e hailloßi Wuet grote und händ bishauptet, jeb roßte si, worum si uss's Dach biko haige, will sie vor em Kampf uss'däne ditsche Schnurregge g'schnurreggt haige. Do händ se si alli uss' Hölle zämmme drait und verbrennt. Über's het se ne halt doch nit kenne, wo si kaini Schnurregge meh ka händ. Do isch der Kifchner in Londo zum Karli\*) gange und het em gsait: Lose Si emole. Kennte Si is nit us der Schwyz Schnurregge liefera, mer zahle guet. He frili, sait der Karli, das wird si mache lo, das kenne mer au no 3'schland bringe; im Kanton Luzern het's jo scho e Sabrik derso. Do het me us der Schwyz

\*) Dr. Gaston Carlin, schweizerischer Gesandter in London.

den Aengländer pär Kumpänsazion selbergmachtli Schnurregge gschiggt und uss' aimol händ si nimmi uss's Dach biko.

Das Gschichtli, wo so wohr isch wie der ewig Friede, will i, glaub i, a die schwyzerische Mustermeß 3' Basel schigge, si solles naime aschloß.

### N. erzählt:

„Ich dierigiere zum ersten Male ein Konzert in einer großen Stadt. Mein Freund sitzt in der vierten Reihe Parkett, vor ihm zwei bildhübsche junge Mädchen, kaum dem Backfischalter entwachsen. An das Ohr der Mädchen muß die Kunde gedrungen sein, ich sei ein „fascinierender“ Dirigent!

Die Ouverture ist zu Ende; da, in der ersten kurzen Pause, vor Beginn der zweiten Nummer, bemerkt mein Freund, wie die eine Schöne ihre Freundin mit dem Ellenbogen anstößt und zu ihr sagt:

„Nicht wahr, Else, du sagst es mir, wenn er anfängt zu fascinieren!“

Boldi

### Splitter

Was lange währt, wird gut. Also währt dieser Zustand in Europa nicht mehr lange.

### Wahre Liebe

Ein Srosch sprach zu einer Sliege: „Ich liebe dich grenzenlos!“ und verschlang die Sliege. Dieses nenne ich eine sonderbare Liebe.

## Hotels | Theater | Konzerte | Cafés

### Restaurant

**Hotel Sonne**



Stampfenbachstrasse — Nahe Hauptbahnhof  
Erhöhte Lage mit schattigem Garten und Terrasse  
Gesellschaftsäle, Kegelbahn und Billard.  
Spezialität: Vaduzer, Walliser, Seewein und Burgunder.  
Wädenswiler Pilsner. — Gute bürgerliche Küche.  
1705 Inhaber: Franz N. gg.

**Passage-Café St. Annahof, Zürich**

Eigene Wiener Konditorei  
Speziell Wiener Frühstück von 7  
bis 10½ Uhr vormittags, Fr. 1.—

Vornehmstes Etablissement :: Keine Musik

**Wiener Café SCHIFF**

Limmattal 10

Ungarische Künstlerkapelle - Täglich 2 Konzerte  
American Bar

1725

Inhaber: H. ANGER.

**Zeughaus- Wiener-Café International** Ecke Jakobstr.  
str. 31 Jakobstr. 1651  
Gemütliches, bestrenommiertes Familien-Café  
Täglich Konzert!  
Prima Weine. - Gute Biere. - Bescheidene Preise.  
Es empfiehlt sich höchst. P. Kämpel.

**Spanische Weinhalle zur Glocke** Glockengasse 9  
Telephon Nr. 1864

Hausspezialität: Grenache, Oporto, Alicante, Veltliner, Tiroler,  
Schaffhauser etc. etc., direkt von den Produktionsorten.  
Guten Zuspruch erwartet der neue Inhaber: J. M. MARTI

**Restaurant „Augustiner“**  
Ecke Bahnhofstr.-Augustinergasse :: Tel. 3269

Gute Küche, reale Weine, ff. Uto-Bier, hell und dunkel.  
Für Vereine und Gesellschaften stehen im I. Stock  
Lokalitäten zur Verfügung. 1572 Fr. Kehrlie.

**Taverna Espanola**

Zürich 5, Konradstr. 13 :: Vorzügliche spanische  
Weine :: Kalte Speisen :: Jaques Llorens.

**NATIONAL**  
Militärstr. 24 Teleph. 1599

### Pianos



am vorteilhaftesten im

Pianohaus

**P. Jecklin Söhne**  
Ob. Hirschengr. 10  
Zürich 1.

**Büchtharten** liefert prompt u.  
bill. Jean Frey,  
Buch- u. Kunstdrucker, Zürich

**Hausbälle**

### Tonhalle- Restaurant

Feinstes Familien-Restaurant

Gesellschaftssäle  
für 1592  
Hochzeiten und  
Gesellschaften

### Appenzeller Biberfladen

Prima Qualität. Versende bei Abnahme von 6 Stück franko gegen Nachnahme a 60 Cts. per Stück

G. Grieshamer, Herisau.  
Schweiz. Landes-Ausstellung  
Bern 1914: Silb. Medaille.

### Restaurant „WELLENBURG“

Niederdorfstr. 62  
ff. Uetliberg-Bier  
hell u. dunkel

Samstag  
und Sonntag  
**Konzert**  
Karl Rüttimann  
Coffeur 1601

**Brissago**  
In Kistchen von 125 Stück.  
I. Qualität, 500 St. Fr. 19.—  
In II. Qualität Fr. 17,50  
versendet J. Kuster, Lu-  
zern, Kappelgasse. 1525

**Hochzeiten**

**Orchester Hengartner, Zürich**

Telephon 3673

**Vereinsanlässe**

**Konzerte**

**Wolf**

Limmattal — Nahe Bahnhof  
Anerkannt billige Quelle  
für Speis und Trank! —  
Samstag und Sonntag Freikonzert  
K. Fürst 1653

### Café-Restaurant **Klause**

Klausstrasse Nr. 45 (Seenähe) Seefeld

Gute Küche. — Spezialität: In- und aus-  
ländische Weine. — ff. Hürlimann-Bier.

Es empfiehlt sich der neue Inhaber Felix Häupel-Hüttiger.

### Zürichhorn

Kasino-Restaurant direkt am See  
Gesellschaftssäle für Hochzeiten und Vereine  
Grosser Garten. DINERS. M. Künzler-Lutz

### DRUCKARBEITEN

liefert prompt und billig

Buchdruckerei **JEAN FREY** in Zürich. 2

Schönster Winter-Ausflug: Linie 2.

### Schützenhaus Rehalp

durch Umbau  
erweitert.

Kaffee complet 1 Fr., Portion 40 Cts. Tee, Chocolade, täglich  
frisches Gebäck. — Alkoholfreie Getränke.

**Küche und Keller in bekannter Güte!**  
ff. empfiehlt sich H. Stadler-Bertsche,  
früher „z. Rigiblick“.

### Restaurant „Meyerei“



Zürich offen im Matzgaustrüli bei Bassini Janan Pariser vorzüglich